



SAPONIA d.d.

# SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 1 od 10

Naziv proizvoda

**BIS K 0032**

Datum: 22.10.2012.

Izdanje: I

## ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

### 1.1. Identifikacija proizvoda

- Naziv proizvoda: **BIS K 0032**

- Kemijski naziv proizvoda: -

- Šifra proizvoda: -

### 1.2. Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju

- **Uporaba proizvoda:** Tehnička solna kiselina. Primjenjuje se strojno (potapanjem, prskanjem) u koncentraciji 25-50% na temperaturi do 40°C i u v remenu 0,5 - 24 h.

- **Uporabe koje se ne preporučuju:** Preporučuje se način uporabe naveden u prethodnoj rubrici. Drugi načini uporabe se ne preporučuju.

### 1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

- **Proizvođač: SAPONIA d.d.**

**Adresa:** M. Gupca 2, Osijek, Hrvatska

**Tel.:**00 385 31 513 513

**Faks:**00 385 31 513 103

- **e-mail odgovorne osobe:** [marijana.marinovic@saponia.hr](mailto:marijana.marinovic@saponia.hr)

### 1.4. Broj telefona za izvanredna stanja

- Broj telefona službe za izvanredna stanja: **112**

- Broj telefona za medicinske informacije: **00-385-1-23-48-342**

## ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

### 2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

#### 2.1.1. Razvrstavanje u skladu s EZ Uredbom 1272/2008 (CLP/GHS):

Nagriajuće koža 1B kat.; H314

Specifična toksičnost za ciljane organe – jednokratno izlaganje, 3. kat.; H335

Cjelovit tekst oznaka upozorenja (H) nalazi se u poglavlju 16.

#### 2.1.2. Razvrstavanje u skladu s Direktivama 67/548/EEZ ili 1999/45/EZ:

**C; R: 34-37**

Cjelovit tekst oznaka upozorenja (R) nalazi se u poglavlju 16.



SAPONIA d.d.

## SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 2 od 10

Naziv proizvoda

**BIS K 0032**

Datum: 22.10.2012.

Izdanje: I

### 2.2. Elementi označavanja

#### 2.2.1. Označavanje u skladu s EZ Uredbom br. 1272/2008 (CLP/GHS):

Piktogrami opasnosti:



GHS 05

Oznake opasnosti: **Opasnost**

Oznake upozorenja (H): H314 Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.

H335 Može nadražiti dišni sustav

Oznake obavijesti (P): P280 Nositi zaštitne rukavice/ zaštitno odijelo/ zaštitu za oči/ zaštitu za lice.

P301+P310 AKO SE PROGUTA: odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika

P303+P361+P353U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah ukloniti/skinuti svu zagađenu odjeću. Isprati kožu vodom/tuširanjem.

P305+P351+P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Oprezno isprati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.

**2.3. Ostale opasnosti:** Djeluje korozivno na većinu metala i pri tomu se oslobađa zapaljivi plin vodik.

### ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

3.1. Tvari: nije primjenjivo

3.2. Smjese:

Naziv tvari	CAS broj	EC broj	Reg. broj (REACH)	%	Razvrstavanje prema Direktivi 67/548/EEZ	Razvrstavanje prema Uredbi (EC) br. 1272/2008 (CLP/GHS)
klorovodična kiselina	-	231-595-7	-	32	C; R: 34-37	Nagriz.koža,1B.; H314 TCOJ 3. kat.; H335

### ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

#### 4.1. Opis mjera prve pomoći

- **nakon udisanja:** Izvesti osobu na svjež zrak. Ako se simptomi ne povlače, potražiti liječničku pomoć.

HZTA klasa: 050-03-01/12-4954

25.10.2012.



SAPONIA d.d.

## SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 3od 10

Naziv proizvoda

**BIS K 0032**

Datum: 22.10.2012.

Izdanje: I

- **nakon dodira s kožom:** Kožu ispirati tekućom vodom 15-tak minuta, ako se simptomi zadrže potražiti liječničku pomoć.
- **nakon dodira s očima:** Ukloniti kontaktne leće, ako ih osoba nosi i ako je to moguće. Čistim rukama razmaknuti kapke i ispirati s puno tekuće vode 20 minuta. Ako se simptomi ne povlače, potražiti liječničku pomoć.
- **nakon gutanja:** NE izazivati povraćanje! Isprati usta vodom i unesrećenog transportirati u najbliži zdravstvenu ustanovu u slučaju zadržavanja simptoma.

### 4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni:

**Udisanje:** Ne očekuju se ako se koristi na propisan način. U slučaju duljeg izlaganja u prostoriji bez prozračivanja moguće nadraživanje dišnog sustava.

**Koža:** Crvenilo, nadraživanje, bol, kod dužeg izlaganja ozljede u obliku opekotina.

**Oči:** Suzenje, crvenilo, bol, oštećenje rožnice. U težim slučajevima može uzrokovati trajno oštećenje oka.

**Gutanje:** Žarenje i bol u ustima, ždrijelu i trbušnoj šupljini, mučnina, povraćanje, otežano disanje. Opasnost od perforacija jednjaka i želuca.

### 4.3. Hitna liječnička pomoć i posebna obrada: Nema podataka.

## ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara

### 5.1. Sredstva za gašenje

- PRIKLADNA: Pjena, ugljični dioksid, prah i suha sredstva za gašenje.

- NE SMIJU SE UPOTREBLJAVATI: Voda.

- **Protupožarne mjere za** Proizvod nije zapaljiv.

#### posebne opasnosti:

- **Posebne metode za gašenje** Metode za gašenje požara prilagoditi ostalim kemikalijama u požara : skladištu.

- **Posebna oprema za zaštitu** Kod požara u zatvorenom prostoru vatrootporno odijelo i vatrogasaca: samostalni uređaj za disanje s otvorenim krugom na stlačeni zrak (HRN EN 137).

## ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja

### 6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti:

Osigurati dobru ventilaciju. Spriječiti kontakt s očima i kožom. Izbjegavati udisanje para. Koristiti zaštitnu opremu navedenu u točki 8.

### 6.2. Mjere zaštite okoliša:

Spriječiti istjecanje i izlijevanje u vodotokove i drenažne sustave



Naziv proizvoda

**BIS K 0032**

Datum: 22.10.2012.

Izdanje: I

**6.3. Metode i materijal za sprječavanje širenjai čišćenje:**

postavljanjem pješčanih (mogu se koristiti i slični materijali) brana i pregrada. U slučaju većih istjecanja obavijestiti DUZS na broj 112. Kod izlijevanja posuti proliveni materijal inertnim sredstvom za upijanje: zemljom, pijeskom, piljevinom ili mineralnim sredstvom za upijanje i kao takav odložiti u spremnike koji se mogu čvrsto zatvoriti. Nakon prikupljanja kemikalije, mjesto onečišćenja oprati vodom. Otpad predati na zbrinjavanje pravnim osobama ovlaštenim od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša.

**6.4. Uputa na druge odjeljke:**

Propisanu zaštitnu opremu pogledati u točki 8.

**ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje****7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje:**

- mjere opreza: Nisu potrebne nikakve posebne mjere.
- napuci za sigurno rukovanje: Izbjegavati kontakt s kožom i očima, koristiti propisanu zaštitnu opremu. Prozračivati prostoriju.

**7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**

- PRIKLADNI: Zatvoren skladišni prostor u dobro zatvorenoj originalnoj ambalaži.
- IZBJEGAVATI: Smrzavanje, kontakt s lužinama, lakim metalima, oksidirajućim tvarima i organskim zapaljivim tvarima
- **Ambalažni materijali**
- PREPORUČENI: Originalna ambalaža proizvođača.
- NEPRIKLADNI: Nije dozvoljeno pretakanje u bilo kakvu drugu ambalažu.

**7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe:** Nema podataka**ODJELJAK 8.:Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita****8.1. Nadzorni parametri**

Naziv opasne tvari	CAS broj	GVI Granična vrijednostizloženosti		Biološke granične vrijednosti
		ppm	mg/m <sup>3</sup>	
vodikov klorid	-	-	5 (8 mg/m <sup>3</sup> ) KGVI: 10 (15mg/m <sup>3</sup> )	-



Naziv proizvoda

**BIS K 0032**

Datum: 22.10.2012.

Izdanje: I

- **Postupci praćenja:** nema podataka

## 8.2. Nadzor nad izloženošću

- **Sažetak mjera upravljanja rizikom:** Nisu potrebne posebne mjere.

### 8.2.1. Nadzor izloženosti na radnom mjestu

- **Opis radnog postupka i tehnološkog nadzora:** -

- **Osobna zaštitna oprema za**

- **zaštitu dišnih putova:** Nije potrebna ako se pridržava preporučene upute. U slučaju jakih isparavanja koristiti zaštitnu polumasku (HRN EN 140) s filtrom "A2-B2".

- **zaštitu ruku:** Zaštitne rukavice od PVC-a za osobe sa osjetljivom i oštećenom kožom (HRN EN 374).

- **zaštitu očiju:** Nije potrebna ako se pridržava preporučene upute. Zaštitne naočale (HRN EN 166) ako postoji mogućnost prskanja.

- **zaštitu kože i tijela:** Zaštitna radna odjeća (HRN EN 340) i obuća koja obuhvaća cijelo stopalo (HRN ISO 10335).

- **Posebne higijenske mjere i mjere opreza:** Nisu potrebne.

### 8.2.2. Nadzor nad izloženošću okoliša

- **Sažetak mjera upravljanja rizikom:** Nisu potrebne posebne mjere.

## ODJELJAK 9.:Fizikalna i kemijska svojstva

### 9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

- oblik: tekućina

- boja: bezbojna do žućkasta

- miris: karakterističan za proizvod

- pH vrijednost: < 2 (1%-tne otopine)

- vrelište/područje vrenja: max. 108°C

- plamište:nema podataka

- zapaljivost (kruto/plinovito): nema podataka

- granice eksplozivnosti: nema podataka

- oksidirajuća svojstva: nema podataka

- tlak para: nema podataka

- gustoća na 20 °C: 1155kg/m<sup>3</sup>

- topljivost u vodi: topljivo

- topljivost (uz naznaku otapala): nema podataka

- koeficijent raspodjele-oktanol/voda: nema podataka

- viskoznost (kinematička) na 100°C: nema podataka



SAPONIA d.d.

## SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 6 od 10

Naziv proizvoda

**BIS K 0032**

Datum: 22.10.2012.

Izdanje: I

- gustoća para: nema podataka
- brzina isparavanja: nema podataka

### 9.2. Ostale informacije

- talište/područje taljenja: nema podataka
- temperatura raspada: nema podataka
- temperatura samozapaljenja: nema podataka
- vodljivost: nema podataka

## ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost

**10.1. Reaktivnost:** Nema podataka.

**10.2. Kemijska stabilnost:** Stabilan u normalnim uvjetima skladištenja i korištenja.

**10.3. Mogućnost opasnih reakcija:** Nisu poznate opasne reakcije u normalnim uvjetima uporabe i skladištenja. Djeluje korozivno na većinu metala i pri tomu se oslobađa zapaljivi plin vodik; može pojačati požar.

**10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati:** Jako zagrijavanje.

**10.5. Inkompatibilni materijali:** Lužine, laki metali, oksidirajuće tvari i organske zapaljive tvari.

**10.6. Opasni proizvodi raspada:** Nema podataka.

## ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije

### 11.1. Informacije o toksikološkim učincima

#### - Akutno otrovanje

- oralno (LD<sub>50</sub>): nema podataka
- inhalacijsko (LC<sub>50</sub>): nema podataka
- dermalno (LD<sub>50</sub>): nema podataka

#### - Kronični unos

- na usta (LD<sub>50</sub>): nema podataka
- preko pluća (LC<sub>50</sub>): nema podataka
- kožom (LD<sub>50</sub>): nema podataka

#### - Nadraživanje/nagrivanje

- kože: nagriza kožu
- očiju: nagriza sluznicu oči
- dišnih putova: nagriza sluznice

HZTA klasa: 050-03-01/12-4954

25.10.2012.



SAPONIA d.d.

## SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 7 od 10

Naziv proizvoda

**BIS K 0032**

Datum: 22.10.2012.

Izdanje: I

### - Preosjetljivost

- kože: nema podataka

- dišnih putova: nema podataka

- **Drugi akutni učinci: (npr. besvjesno stanje, posebno otrovni metaboliti, itd.):** nema podataka

- **Neprolazni učinci akutnog ili kroničnog izlaganja:** nema podataka

### - Posebni učinci

- mutagenost: nema podataka

- karcinogenost: nema podataka

- smanjenje plodnosti: nema podataka

- štetno djelovanje na plod: nema podataka

- štetno djelovanje na potomstvo: nema podataka

- drugo (npr. endokrini disruptori): nema podataka

- **Toksikokinetske značajke:** nema podataka

- **Zabrane i ograničenja:** nema podataka

- **Opće napomene:** nema

## ODJELJAK 12.: Ekološke informacije

### 12.1. Toksičnost

- za organizme u vodi: nema podataka

- za organizme u tlu: nema podataka

- za biljke i kopnene životinje: nema podataka

### 12.2. Postojanost i razgradivost

- biorazgradnja: nema podataka

- drugi procesi razgradnje: nema podataka

- razgradnja u otpadnim vodama: nema podataka

### 12.3. Bioakumulacijski potencijal

- faktor biokoncentracije (BCF): nema podataka

### 12.4. Pokretljivost u tlu

- poznata ili pretpostavljena raspodjela u okolišu: nema podataka

### 12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

- podaci iz izvješća o kemijskoj sigurnosti: nema podataka

**12.6. Ostali štetni učinci:** nema podataka



SAPONIA d.d.

## SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 8 od 10

Naziv proizvoda

**BIS K 0032**

Datum: 22.10.2012.

Izdanje: I

### ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje

#### 13.1. Metode obrade otpada:

- **Ostaci od proizvoda:** Proizvod nema klasičan otpad, osim u slučaju nenamjernog ispuštanja. U tom slučaju vidi točku 6.
- **Onečišćena ambalaža:** Predati na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša
- **Važeći mjesni propisi:** Zakon o otpadu, Uredba o kategorijama, vrstama i klasifikaciji otpada s listom opasnog otpada, Pravilnik o uvjetima za postupanje s otpadom, Uredba o uvjetima za postupanje s opasnim otpadom.  
Mora se osigurati poštivanje EU, državnih i/ili lokalnih zakonskih i drugih propisa. Korisnik je odgovoran za poznavanje svih relevantnih nacionalnih i lokalnih propisa.

### ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

14.1. UN broj: 1789

14.2. Ispravno otpremno ime UN («ProperShippingName»): KLOROVODIČNA KISELINA - HYDROCHLORIC ACID, solution

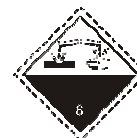
14.3. Prijevozni razred(i) opasnosti: 8

14.4. Skupina pakiranja: II

14.5. Opasnosti za okoliš: nema

14.6. Posebne mjere opreza za korisnika: nema

14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvencije MARPOL 73/78 i Kodeksom IBC: nije primjenjivo



### ODJELJAK 15.: Informacije o propisima

#### 15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu

- **Primjenjivi EU propisi:** Uredba (EZ) br. 1906/2007 i Uredba (EZ) br. 1272/2008 Europskoga parlamenta i Vijeća;

Uredbe (EZ) br. 648/2004 Europskoga parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. godine o deterdžentima

Uredba Komisije (EU) br. 453/2010 od 20. svibnja 2010. o izmjenama i dopunama Uredbe (EZ) br. 1907/2006 Europskoga parlamenta i Vijeća o registriranju, ocjenjivanju, odobravanju i ograničavanju kemikalija (REACH);

Uredba (EZ) br. 689/2008 Europskoga parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008 o izvozu i uvozu opasnih kemikalija;

HZTA klasa: 050-03-01/12-4954

25.10.2012.





SAPONIA d.d.

## SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 9 od 10

Naziv proizvoda

**BIS K 0032**

Datum: 22.10.2012.

Izdanje: I

Direktiva 2008/98/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o otpadu i ukidanju određenih Direktiva;

- **Primjenjivi nacionalni propisi:** Zakon o kemikalijama; Pravilnik o deterdžentima, Pravilnik o razvrstavanju, označavanju, obilježavanju i pakiranju opasnih kemikalija; Pravilnik o graničnim vrijednostima izloženosti opasnim tvarima pri radu i o biološkim graničnim vrijednostima; Pravilnik o ispunjavanju Sigurnosno-tehničkog lista

**15.2. Ocjenjivanje kemijske sigurnosti:** nema podataka

### ODJELJAK 16.: Ostale informacije

#### 16.1. Izmjene u odnosu na prethodno izdanje

Poglavlje: -

Opis izmjene: -

#### 16.2. Tekstualno značenje oznaka upozorenja (R i H): -

##### R rečenice:

R34 Izaziva opekotine

R37 Nadražuje dišni sustav

##### H oznake upozorenja:

H314 Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka

H335 Može nadražiti dišni sustav

#### 16.3. Značenje kratica

**CSA** Procjena kemijske sigurnosti

**PBT** Postojano, bioakumulativno i toksično

**vPvB** Jako postojano i jako bioakumulativno

**LD<sub>50</sub>** Letalna doza, 50%

**LC<sub>50</sub>** Letalna koncentracija, 50%

#### 16.4. Izjava:

Ovaj sigurnosno-tehnički list izrađen je na temelju STL-a proizvođača sirovine. Sukladan je sa zahtjevima Uredbi (EZ) br. 1906/2007 i (EZ) 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća. Sadrži važne informacije za zdravlje i sigurnost korisnika, te zaštitu okoliša. Podaci opisuju zahtjeve koji su potrebni za sigurno rukovanje s proizvodom. Informacije nisu zamjena za specifikacije kvalitete te se ne smiju smatrati jamstvom za prikladnost i primjenjivost ovog proizvoda za bilo koju namjenu. Navedene informacije temelje se na našim trenutnim spoznajama i sukladne su našim zakonskim propisima. Uvjeti pri kojima korisnik upotrebljava proizvod su izvan naše kontrole i nadzora, te ne prihvaćamo odgovornost za eventualne pogreške i nezgode.

HZTA klasa: 050-03-01/12-4954

25.10.2012.



SAPONIA d.d.

## SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 10 od 10

---

Naziv proizvoda

**BIS K 0032**

Datum: 22.10.2012.

Izdanje: I

---

### 16.5. Izvori podataka:

1. <http://ecb.jrc.ec.europa.eu/esis/>
2. <http://echa.europa.eu/>
3. Sigurnosno-tehnički listovi proizvođača sirovina

**PRILOG: SCENARIJI IZLOŽENOSTI SUKLADNO IZVJEŠĆU O KEMIJSKOJ SIGURNOSTI**

---